

РІА Т'ЭЭЭ

ОРГАНА КМ ПК ЭРМӨНИСТАНЕ
«ՌՅԱ ԹԱԶԱ» ՕՐԱԿՆ ԿՎԻՉԵՏՎՈՒՄԻ
«РІА ТАЗА» ОРГАН ЦК КП АРМЕНИИ

№ 41 (1061) | Пөншөм, 21 майе сала 1959-а | Қимот 20 напен

Т'эслимкърна Премиа Ленинейэ Орг'эмьлэти шөхлбкрне Т'РСС мөхлүчэти у дөвлэтейи э'ян Н. С. Хрущов

16-е майе к'очка Кремлеиа Мадина бу шавата э'йдане боина э'йбхкърна борб'ач'е нава шаватрииа бона х'өмб'өк'юм у ф'өмб'өк'юм э'длайе Премиа Ленинейэ Орг'эмьлэти «Бона э'йбхкърна э'длайе орг'а шават'а» т'эслим шөхлбкрне Т'РСС махлүтеи у дөвлэтейи э'ян Наве Н. С. Хрущов кърн.

Сара рунг'атандиве Совети Т'эриб'өк'юм Т'РСС, к'идоре жоко и'азар мерю ши д'юм, т'эжи бу и'ешивне д'өстехане санае у к'арнед п'ат'экт, бы х'өб'итчед и'ипел б'иши Москвае, жо'и'елд шөхлбкрне партияе, комсомола, проф'ф'ада у махлүд'өт'өйе ма'ана, бы шөхлбкрне бал, культу-ре у искусствое. В'ыри э'вөд Комитета Советейи х'өмб'кърна э'длайе делегацияе волатед дөр'өд, ед к'о жи сесиа Стокгольмей д'өв'ра Э'длайей Г'өмд'өйи'е на'эи Москвае.

Садриг'иа шавата э'йдиланы шаватне Бона шөхлбкрне э'длайе э'ян лауреат Премиед орг'эмьлэти «Бона д'өмн'кърна э'длайе орг'а шавата»-Э'ени Коттон, Анна Зегерс, Го Мо-жо, Н. С. Тихоно, И. Э. Гренбург.

Садриг'иа х'өмб'кърна сар'аред Партияе Комунистейи Т'э'рада Советеи у Г'өк'юм'ата Советеи назре- бы д'өст'өнх'өст'өмд г'өмр'өг'ва му'азары.

Шавата э'йдане саба т'эслимкърна Премиа Ленинейэ Орг'эмьлэти наваде Н. С. Хрущов бы пеш'өб'өд'өдө с'өдоре Комитета Премиед Ленинейэ Орг'эмьлэти академик Д. В. Скобелин вак'ар.

Же, нава Комитета Премиед Ле-

нинейэ Орг'эмьлэтеи у же нава й'өмү назара э'ни бы д'өт Никита Сергеевич Хрущов саламкър у бы алави б'ымбарк-п'ироккър бона на-ве лауреате Премиа Ленинейэ Орг'эмьлэтеи, к'ө дана ви. Д. В. Скобелин бы д'өт Н. С. Хрущов'а шансаг'е, э'м'өре д'өреж, б'өх'өварине у ач'и'ае д'өх'өдэ д'ө шөх'кърна и'и'ө ф'и'шца бона к'ара э'длайе.

Бы д'өст'өнх'өст'өм т'э'вөбөд шават'өйе г'өмр'өг'ва академик Д. В. Скобелин рөва б'ылч'д т'эслим шөхлбкрне махлүд'өтеи у дөвлэтейи э'ян д'өд.

Сараеда д'өдэ д'өст'өнх'өст'өм т'э'вөбөд т'е б'ынына, г'өва с'өд'өрт'өдө ш'өнер тен к'аше. Э'вана б'өдө көп'и'ла л'өв'ө на'вале Н. С. Хрущов.

Паше давс'эрти с'өд'өре Шөв'ра Э'длайей Г'өмд'өйи'е Го Мо-жо, с'өд'өре Федераса жынаш демо крат'өйе Г'өмд'өйи'е Э'ени Коттон, с'өд'өре Комитета советейи х'өмб'кърна э'длайе Н. С. Тихонон, п'өле завода под'ш'и'и'кай д'өвлэтейи пеш'өв А. В. Викторн, ч'ө'өк'юд'өша колхоза «Пут Ийична» л'ө марза Москвае Т. В. Чугунова, с'өд'өре Шөв'ра Э'длайей Г'өмд'өйи'е Сундерал, и'ивс'э'в'э герман Анна Зегерс, п'өла завода лампед элек-трикна Галина Спасскоя бы х'өб'өрд'өдө б'ымбароккърнева пеш'өд на-т'өи.

Т'э'вөбөд шавате бы и'өб'өк'ө г'өлэк мазы наваде Н. С. Хрущов ф'өб'кърны, г'өва э'в бы к'ө'ма ш'өб'өд'өйи'ева пеш'өд й'өт. Х'өб'өрд'өд'өдө чи г'өлэк шавата бы д'өст'өнх'өст'өмд г'өмр'өг'ва у д'өреж д'ө'н'өт б'өр'и'е.

(ТАСС)

Бона й'өрмөтэ Пленума Коммөрк'эзия ПКТ'С

Кировокар

Э'ямьлэтейи дөр'өд'өра газне-в'ыриа Пленума Коммөрк'эзия ПКТ'С бона э'и'ө'к'өв'яриа п'өред д'өдэ п'өдш'өб'өк'юм индустрияе Уг'ө'өне ма бы шават'өк'ө мэз'и й'өт'ө б'өмкърне же алаве х'өб'өитчед комбината Кировокарнейи к'ашинейи нава Ал. М'ивс'и'и'кац'а, ед к'ө шөр'к'арне д'өк'ө бона планэ й'өвт'өсле нава ш'иш салада б'өд'өйи'е. Мы й'өк'ө'ра п'өред'иш бриг'адире сеха к'э'есе А. Антошан г'өт.

—Нава й'өвт'өслейеда комбината мо продукция х'өв се шара зед'өк. Бона мы й'өке л'өз'өмо нава дара'ишеда д'өдэ э'ф' техника г'өз'ө р'өк'ынк'и. Й'а й'өйи жи молер'и'азиса б'ылч'и. Э'у шөх'юла ш'өм ма и'ди д'өст'ө б'ылч'и. Ве аг'и'е сеха маде до собед к'э'өслө г'өз'ө й'ат'ы х'өб'итч'өд'өде, л'ө'өт'ани к'өт'аси'я саде т'өз'өк'юм с'өб'өд жайи жи мы бы к'өт'ак'эри'е Собед т'өз'өйи'е з'өр мы б'ен ч'өк'эри'е бес жи сеха к'арбид'өд, сеха № 3—5-да автоматизаса комплекс'и'е мы бы

дөр'өб'азкърне. Ш'ык т'өно, жоки Пленума Коммөрк'эзия ПКТ'С ф'аред бес ве ф'өб'ука, қад'ид'ына к'өк'ана мы мошале б'өе п'өред к'ө д'өр'өлт'ө партияе ХХІ п'өсед к'өш'анд'өи маск'эри'е. Й'өсте т'өрд'өта советейеке Волод'өйа Ошайн к'ө д'өв'ара д'өт'өно, г'өт.

—Треста мода к'ад'өд ч'өк'эри'е п'ак й'өно, л'ө алие мек'ан'и'язма э'в к'э'өс'ө. Э'к'с'ав'өтор, б'уд'өз'өдор, кранед б'ылч'д кем'и. Э'м и'ди х'өб'өр на'в'ө дөр'өд'ө ве й'өкеда, жоки т'өред'ө д'өр'өни'а конструкци'ае й'э'э'э'э-бетонне г'ө'өна. Э'м шөх'ө-ле х'өб'итч'өд'өд'ө индустриал нава ч'өк'эри'еда д'ө'ө'р'ө'и'е. Э'м г'өм'ани, жоки э'в кем'аси'яна сайа мош'өд'өд к'ө партияе й'азкърны, аг'ур'ө ве б'ен й'өлл'өд.

Х'өб'итч'өд б'өж'ө с'өнаеи у ч'өк'эри'е ф'арк'эри'е п'өдш'өи'е п'өдш'өи'яна п'өш'өи'е й'а с'өла 1959-а жы ч'ө'д'ө аг'ур'ө-рожае вахк'эри'а п'өнүме, 24-е й'өнүе б'өд'өйи'е.

Ст'еп'анаван

Т'өм'ани'я ш'ө'и'яна Ст'еп'анавадедэ л'өд'ө соци'алист'өйе ф'өр'ө б'ылч'и бона бы ач'и'нед д'өр'өни'өйи'е б'ылч'өд'өд'ө бар бы Пленума Коммөрк'эзия ПКТ'С бы.

Коллективна завода б'өж'өре п'өнер б'өрш'ири й'өлл'өд'ө й'өт'ани 20-е й'өнүе планэ и'ивс'лэте б'өд'өйи'ю у б'и'ае 300 й'өз'ар манати продукция зед'ө б'өд.

Сад'өре артега к'өш'и'д'өр'өйи'е нава Ч'өк'юл С. Абрахам-й'ан г'өт.

—Коллективна мо шөр'к'ар-

не д'өк'ө бона й'өт'ани рожа р'өв'юна Пленума Коммөрк'эзия Партияе планэ и'ивс'лэте б'өд'өйи'ю. Э'ме же пл'өне д'өр'ө продукция б'и'ае 100 й'өз'ар манати б'ылч'и.

— Б'ис'т й'өз'ар ш'от г'өр'ө жи пл'өне д'өр,—бы ви мароми д'өх'өб'итч'ө п'өлед завода г'өра.

Б'орц'ад'өр'өд'ө мэз'и й'өлл'өд'ө б'өс жи коллективед фабрика д'өмуд'өд'өд'ө мале, артега сола у д'өст'өх'өд'өд'ө майи.

ҚОР'ӨЛТ'А Н'ИВС'К'АРЕД Т'РСС-а

18-е майе Москвада қор'өлт'ө а н'ивс'к'аред Т'РСС-а в'өбү, э'в р'өж'ө б'өс'өйи' нава у и'и'шана б'өр'өв б'ылч'и, г'өла т'өм'ани'я ш'өк'э'т'ө с'өнет'ө бы, сарк'эри'я Партияе Комунистейи д'өст'ө бы қад'ид'ына программа мэз'и й'а бы ф'өрт'ө ч'өк'эри'а коммунизме к'эри'ө, й'а к'ө д'өр'өлт'ө ПКТ'С 21-е к'өш'к'эри'я. Р'өж с'ө'г'өт'ө 12-а К'өч'ка Кремлейи Мозинда т'э'жи делегат у м'өман бул. Г'өла с'өд'өрт'өд'өд'ө й'өлл'өд'ө А. В. Аристов, Л. И. Брех'өв, Н. Г. Игнатов, А. И. Кирпиченко, Н. Ф. Колос, О. В. Куусенин, А. И. М'ивкошан, О. А. Мухит'динов, М. А. Суелов, Е. А. Фурсева, Н. С. Хрущов, Н. М. Шверник, П. Н. Поселов, Д. С.

Пойлански й'ат'на х'өмб'кърне, э'вана бы ов'ясине й'ат'на ф'өб'ук'эри'е.

Константин Фелин қор'өлт'ө в'өд'өк'ө. Э'ви х'өб'орда дөр'өд'өд'ө чи п'өрд'өд'өд'ө мэз'и'да к'ө б'өр'на шөр'к'эри'я бона алт'ылд'ария коммунизме т'эри'д'и'а п'өш'өи'я литератур'азне советие с'өк'и'ш'и.

Сад'өрт'ө бы т'өш'к'и'ла б'ө м'өр'вие т'ө б'өж'эри'е. Бы д'өст'өнх'өст'өмд г'өмр'өг'ва сад'өрт'өи'я й'өр'өм'ат'и'ада ПКТ'С Комитета Мөрк'эзияе Сад'өрт'ө т'ө б'өж'эри'е.

Паше орг'өд'өд'ө қор'өлт'өйи'е б'өж'эри'е л'өт'өд'өд'өд'ө с'өз'эри'е.

Х'өб'өре бона д'өв'өд'өд'ө «К'өр'өмд литератур'а советие и'ива ч'өк'эри'а коммунист'өд'ө» д'ө'и'ю А. Сурков. (ТАСС)



Ереван. М'өм'ана Ш'өлум'ян и'өро. Фото й'а П. Пог'өсийан.

Шӧхӧле нишандайна киношкыла бӧднэ п'аккырье

Клуба колхоза бӧ нае Оршичкыда лӧ нӧй'иша Һоктемберляне галак колхозван бараа бӧбуу. Эвана Һартыбу т'омаша киношкыла алы-популярне «Чава т'иша Һадышты», бикни. Һыбӧт эва шара пещы ныи, жокки киношкыле алы-популярне нишани колхозована дьды. Майӧ се-шар шара киносе бӧ ван т'ема тӧне нишандайне. Һар т'ане бӧ т'емед мал'ибуна гӧйдити неал чар шара киношкыл Һа тыи нишандайне, к'янаа к'омажо мазы дӧна колхозована. Колхозован бӧа жи т'еме киношкылдэ бӧдӧнӧт'е т'ӧзэ т'омашэ дьды. Һарӧке бӧ готыне, жокки шӧхӧле нишандайна киношкыла бӧа жи т'емед гӧйдити Ноп Арматуре, Һайканане, Шенаване у чанд гӧйдити майлыда рьнд Һатийэ т'ӧшкылкыри. Раста Һын гӧйдити нӧй'иша Һоктемберлянеда хабата нишандайна киношкыла Һада жи рьнд нӧнати т'ӧшкылкыри, де бӧ т'омаша нӧй'иша эв хабата рьнд пеща дӧна. Һымбары чар мае сала пар исаа нӧй'иша роформа т'омашында кино эп'енӧйи эва буша. Нӧй'иша гӧйдити рьнд дьды сар нишандайна киношкылдэ мал'ибуна гӧйдити алы-популярне, алы-агестиче. Ве дарӧнда бӧа жи нӧй'иша Эдживане, Веане у Арташале эп'енӧ хабат кырыа.

Де Һарӧке бӧ готыне, жокки нӧй'иша нӧй'иша республика мадаво, жокки шӧхӧле нишандайна киношкыла рьнд Һатийэ т'ӧшкылкыри. Кемаско Һ'ишлы ве дарӧнда

ава, жокки паред культурале нӧй'иша хабата кинод гӧр'ок рьнд т'ӧшкыл накмы. Нӧй'иша республика мада 195 кинод гӧр'ок Һана, де аже мӧшала мазы рьнд надыа хабате.

Хабата нишандайна киношкыла хьраб Һатийэ т'ӧшкылкыри Һын гӧйдити нӧй'иша Апаране, Талине, Аштараке у Алавердигеда. Гӧлӧк гӧйдити ван нӧй'ишада киношкыла кем нишандайне. Ава мӧсала, гонде Ҷондахсаеда лӧ нӧй'иша Апаране сала пар Һар т'ане се шара киношкыл Һатыйэ нишандайне, де исаа т'ане шараке кинос гӧр'ок чуйӧ гӧйд. Гӧйдити Байсае, Борж у Синаланде лӧ нӧй'иша Т'алине бӧ маӧа киношкыл наена нишандайне.

Бона бӧ Һар али пещадӧбрына мал'ибуна гӧйдити, пропагандакыри шер'бандыа хабатиче пещ, киношкыла алы-популярне у ед мал'ибуна гӧйдити к'омажо маӧа дьарын бӧдӧна колхозована у механизатора. Де Һ'айф, жокки галак нӧй'ишада нишандайна фильм бӧ ван т'ема рьнд нае т'ӧшкылкыри. Чава паред культурале нӧй'иша, бӧа жи сӧрвирнед колхоза у Советга гӧйдити рьнд гӧй нады сӧр ве паре.

Һына хабатиче республика майӧ мал'ибуна гӧйдити шер'кыри дӧна бона плана Һ'ӧвсталле бӧ Һ'ермоти бьрдыныи. Рьнд т'ӧшкылкыри нишандайна киношкыла нава ве шер'кыриде ве али ван бька.

Ленине мазын

Ангори рое рӧй'дар у шамал, Ангори эмар гӧдрӧй' у шыр, Тӧ бурхашкыри зышпир у чидар, Ленине мазын!

Тӧ мар'а ани эм эмьре сарбест. Тӧ дано ма мал, тӧ да хьонды. Жӧ эмьре сакх тӧ эм азакыри, Ленине мазын!

К'очаре бӧре иро бӧхтарыв, Эмьре хьвай т'ӧзэ дыштрын, Бӧйрада тава эм т'еме к'оббар, Ленине мазын!

Ве буйӧ п'ӧнча, буйӧ рожа гӧш, Олме тӧ т'емам дане бӧлабу, Эм бӧ тӧ дьвини, эм бӧ тӧ бӧнзхьаш,

Ленине мазын!

Партия тӧ иро ма пеща дьбӧ, Партия тӧ иро ма рӧй'дар дькӧ, К'ӧ эмнин жи ам дил бьгыри, Ленине мазын!

Г'ӧтани Һайэ эв дыйша роньк, Г'ӧтани дьлӧд марьва дьб'ӧтӧн, Кас тӧ бир нака, тӧ сар леве ма, Тӧ эмьре у бӧхт, тӧ дьле мада, Ленине мазын! С'ӧйде 160



19-е майе мойдана бӧ нае Ленине бажаре Ереванеда бӧ эйла пионер. Шыкылада: пионер хькте эйла.



ШАГЪРТ КОЛХОЗЕДА ДЪХЪВЪТЪН

Мокт'ӧба гӧнде Саг'кавогитреда лӧ нӧй'иша Апаране Һ'ому мидалт пен сазькыри бона ша-гарт нешкы эмар бьсыкыли. Шагарт т'еме наа даранин колхозеда дьх-быт'и. Сала пар эвана дьхбытн

Һым дӧшта колхозеда Һым жи фермада у пещидани дьлӧд хьв т'еме эдр дьрвадӧнни. Вана бӧа жи Һ'ӧвша мокт'ӧбада 150 дьр нешин ыканди, к'янаа Һына гӧйдане у хьмьлӧко Һ'ау дьдӧнэ

Эйда пионерд совете

Т'амам бу 37-салына т'ӧшкылкыри пионерийа Һ'ӧмт'фацие Һа нае Владимир Ийич Ленин.

37 сал бӧре бӧ готына партияе у В. И. Ленине вӧлате мада нава бьлдӧ у к'оббар, нае пионерне дано т'ӧшкылкыла зар'а. Эв т'ӧшкылкыла пеща чур у ордына зар'а советеда п'ер'мидӧн у т'ӧшкылкыри у Һар дара мисакыр гӧман шьмаг'та майӧ кӧ коммунизме чьдыка.

Һ'ому бажард мазы у бьч'ук, гӧйд у аванае дурда пионерд совете дьды к'ӧше сарсылна т'ӧшкылкыла хьвай Һ'ӧмт'фацие, хабата хьвайла кыри дьшӧнӧр'и бӧ т'ӧшкылкы хьвай баша к'ббар дьбьн, кӧ ована Һына дьрдыныи.

Пионер Һавалед коммунист у комсомолод Һарэ п'акмы, эвана, зыгунаст шӧхӧле майӧ ошчыи, т'еме бӧ мар'ана. Ван Һотын'ӧвд бьч'ук галак шӧхӧлдэ п'ак кырыа, эвана т'еме Һавалед бона шьр'кыри шӧхӧле Партия Коммунисте.

Шьмаг'та совете тӧ шара бир нака нае Павел Морозов, Грина Һавобян, Кольга Мӧагӧтин, Никита Сени, ед кӧ марьвад пещра т'ӧвани бӧ эгичи кырыа бона шьр'кыри, шьр'кыри дькыри бона коллективнасакыри гӧнд, шьр'кыри дькыри ыч'абыл Һана, ед кӧ шӧхӧ гӧйдита чькыриа эмьре т'ӧзэ дьл'ӧр'бандыи.

Ленине мазын сысьлӧта шац'ыл

р'а дьгот: «... Морала бӧ т'омаша бона к'ара шер'кыриа пролетариате сысьлӧте. Һизме морала бӧ к'ара шер'кыриа пролетариате сысьлӧте».

Ван пионер Һотын'ӧв Һа бӧа кырыа, чьва кӧ В. И. Ленине сысьлӧте шьдӧл Һин дьшр. Нава кырыа чьвала бӧ алави Һана к'ӧше бӧ ылылаи морала пионерд совете у навед ван к'ӧте нава т'арича шьмаг'та майӧ мерхас.

Г'ӧвандына пионерне гӧйрӧй' пеща дьчу. Партияе у Һ'ӧкӧлоте мидалт шьра сазькыри бона бӧ Һар али пещидыныи зар'а. Пеща дьчу у дӧл дьбу сысьлӧта шац'ыл Һа кӧ хьв т'ӧшкыи Һотын'ӧв Совете кырыб.

Дьдӧ бӧ шьр'е Һотын'ӧв Мазын бӧ ыч'абыл фашистет элгичи. Вӧ гӧйдити партияе мазыра т'ӧвани бӧа жи бажарвалед майӧ бьч'ук рабуно к'ӧше мьрабыл дьжыме мьхӧнт. Вана ангори дьрӧвта хьв али мазына дькыри, Һ'ӧрмӧт, азыаи у сарбистийа Һотын'ӧв ма хьвайдына.

Пионер даштед колхознеда дьх-бытн, Һ'ӧсен бӧрав дькыри, али к'ӧбфат у малед ван марьва дькыри, ед кӧ чубуно ш'ер'.

Эв пионерне, ед кӧ ышта дьжында мабуи, к'омькард партиза-наво аман бул де шьр'е мьдӧблӧн зыч'ылдана.

Нава Мерхасед Тьфара Советнеда ед Һарэ бьч'ук пионер Валентин Котик у Сацх Чекалица, нае

к'янаа бӧ Һарфед эрпн нава т'арича шер'да Һаты ыч'арсе.

Ду к'ӧббуна шьр'е шьмаг'та ма дест бӧ шӧхӧле вӧсӧвӧнӧнӧн у пещидына шьлет кыр. Хьвайдыра т'ӧвани пионер ангор дьрӧвта хьв али мазына дькыри. Эмьре друкына у дестед пионер дьна Һ'ӧй'шур'а у бӧ сарычант. Именитын у хьвайшӧхӧлота пионер дьна пещиду шу, эвана дьна бӧ аштын т'ӧви эмьре вӧлате мьх-дурдиче сабастиче бул, т'ӧви дарына тьшлет материалне бул. Эвана али мазына дькыри бӧ шӧхӧле бӧравкыриа эґын, хьвайшӧхӧла саргана, гиньандына кукуруз, хьвайдыриа тӧйруада. Һ'ӧсен бӧрав дькыри, т'ӧви шӧхӧле бӧравкыриа бажар у гӧйда у бӧ шейнава хьмьландына вана дьбьн.

Шьмаг'та совете дест бӧ мьдӧр'ыра плана Һ'ӧвсталле кыри-лӧ. Пионер жи т'ӧви шӧхӧле Һ'ӧшмаша тӧле дьбьн. Бӧ маала бригадед хабата коммунисте вана «Дестед Һ'ӧвсталле дьрӧг'р' сазькыри, ед кӧ фермед тӧйрухьвойкыри у к'ев-

ришкырайне т'ӧшкыл дькыи. Һар у гӧйдата лара дьдӧнӧнӧн

Закона Совета Тьрӧвбьдӧн ТРСС «Дарнада ґавныкыриа Һ'ӧвсталле мокт'ӧбе эмьрре у пещидыныи хьвайдына шьмаг'та ТРСС-да бӧ пионерд ма дестедиче дада мазына вӧлдык.

Һына ована мокт'ӧбеда Һин дьбӧ, де чьид сал ве дарӧз бӧа ована ве бьбьн хьвайе ван Һ'ӧтӧштин, ед кӧ шьмаг'та совете т'ӧ дьмо у чькӧ.

Сьбе Һотын'ӧв завод у мьдӧр'ыра у комбайна, дестед Һ'ӧвсталле у машинет чьтыи ве бьдӧ ван ована на кӧ т'ӧне ве сар'кыри бькыи, ле ве Һабуна Һотын'ӧв дьна чьр' бькыи. Галак жи Һана дькыри, Һ'ӧвсталле реактив, Һ'ӧвсталле шьчунэи бакон, авала, зыч'екыи, бьч'ур'и стратосферне. Эв Һ'ому фькред ван ве бӧ мьдӧр'ыри, чькыи Партия Коммунисте арыбӧна гӧйдити мьдӧр'ыра дьр'ан.

М. Ишкандя К'ӧтибе Компар'азина ГИШД

Руе литературриe

СИНОРХВӨЙКҮРЕ СОВЕТИЕ

Усале Бак'о.

Дбежкы, шер сар рйа ае дышке.
Дые мы робоне жи миша шер тышка.

Гава шер'е хва йыдыдым, дырмы сар кание, савоко гыри дэ'ова дыле мы. Жь, че саве дырмы хва быда кым, дыте мы быдыто, шер' сар мые мы бык'ова, бышке. We сооба шыкенадына шер' быда рые мы, we мыр'а бежкы, —То ч'э'ве хва гэр'андиш сар кэр'е хайде.

Дбежкы, шер' сар рйа ае дышке. Жь we хаме, похермы жь мал дэрим, һэр'ма ае. Дь-

ДЫЛЕ МЫН

тырсы ван шер' бышке, йане жи дыле мын а'вада робон, жь диндара хорте быдыбалы, сь-мела ойбул дь, шыкена жь дэр-ле дыше хва текэ ойр'ин, занде мы сьстын, шер' бык'ова быш-ке.

Дбежкы, шер' сар рйа ае дышке. Ломэ жи гава дырмы ае, саре хва барьер дышке, чардоре хва наншер'ым, чым-ки заным, вожи йань нар'ан'от мы дынер'а, һэр' гавуса мын дьпыш. Ах, жь хабардына жи дыле мын т'ап нака.

Дбежкы, шер' сар рйа ае дышке.

БИРАНИНОК

Рожакэ чыд мари һат'убу малэ мо. Де у баве мын а'вр кыри бар мевана к'ашы нобым, һэр'ма т'э'вае. Оу чумэ т'э'вае. Меванэ чумэ малэ. Дйа мын ко-лав дани, руншыгы. Дэ жь ч'э'вае дэрк'отым, фьсел неши-ки дери бум, мии дьрдыст хэ-бордына мевана. Қалычтыка дэ-рер'а иһер'я, ч'э'ве мын дэр'и-мын, мии хорт дит, наскэр'... Нафаса мии һатэ бэр'ине, мари ч'э'ре ээ дьхэч'андым, чокө жи фашытыка дери дур на-дыг'тым. Мын дьхаст һ'ому г'тыи быбынста, т'э хэбэр бар-нада.

Мын дит, мевана э'ва ч'э'вад хва к'э'табу т'анга дери, мии хва рые хва, мии саре хва бор-жерикр. Ныланым, хорте далад чма ч'э'вад хва к'э'табу т'ан-га дери. Э'дот бу, хорт горакэ хэбор нада. Мын иһанбу мевана.

ХӘУНЕДА

Хәунедэ то далад,
Мын дй шам мын сөкынн.
Дык'шиа шыва зыдал,
То ша дьби, нак'эни.

Хәунедэ то далад,
Шыры дькыр, сар буйбу,
Дык'шиа ала зыдал,
Мина г'ола нод'буй.

Мын кө ч'э'ве хва вькыр,
Или мии т'б ала дери,
Дык'бэ ку зу һийкыр бум,
Ломэ жи мын хайди.

Ордыхане Шаиэд.

Ч'ЫВИК У ШЕР

Шер мешада дьгор'иша,
Дьхаст һеврэк быдыта,
Нышкева бар т'умьке,
Бу г'ыр'иша ч'ыкынке.

Шер шыда вөшөниш,
Ч'ывик һавэ к'э'т фр'и,
Ч'ывик дани сар дьре,
Тарса данит дык'өе we.

Ч'ывик жер иһер'я,
Го-ч'ады жи мии хараби,
Ды у йымы мии фотанд,
Дэ рьгы бэз мии һ'эланд.

Шер к'энига хот ч'э'вине:
То хва жани дьлекөе,
То к'э ани һара бэз,
Һ'эланд, сөбөк кырым ээ.

Шардөе Эсад.

ҚИЗА ҚОРДА

Гозалак мын дит нан баг'өе г'ола,
Бөгөмкэр, һ'эбада бь һ'өба дьла,
Божикэ we иһаншам, деме we далад,
Ч'э'ве we рашубу, гэр'дына бь хал.

Э'ни мойдылбу-э'ниша кылар,
Жьо дабу жокө п'ор'ө сиин зар,
Э'э матал мии бар'өр'иш we чум,
Пер'а хабарда у насн we бум.

Ныакэ то хва Хаша зар нини,
Йане жи Зина Маме Алани,
Г'ола һорин т'б, йане п'эри,
Йане жи стөйри э'э'анна бари...

Шамч'риях сорбу у пер'а г'олад,
Бы лд'ө'фе ширин ва шыба мын да:
—Ээ бь хва қиза к'э'браме,
Бь, э'өле хьвада жи дине тэмэ.

Досте ээ п'эр готын у мыр'а к'эни,
То дго нур, шамалэ э'йин,
Совьду у афю саре мын фыр'и
Хөм-хыилаа ээ р'өс'өта бери.

Паше we зэрия рьс'өта хва хаст,
Бь фьтла һ'эвак саре хва г'оласт,
Бь маша ныкэ у гане һурьк,
Э'э вьра һышым мот'өл у жарьк.

We кома гозалэ шыда һ'эландым,
Һ'өба дотам ээ шывантандым,
Дыле мын бэр чум, һышым савдасор,
Мыр'а т'ане һышт аны у к'эсар.

Э. Иско.

Бөрфа чыла фэр'аш, г'эртийа саре ч'иа,
Мажэ г'эртийа халык дэр у дора,
Э'в'ре сиип п'ой һов ребуна ру
Нободаре синор мэркэ к'өр'ө

Дьланын жи шорэе, алле, ро ава,
Нободаре синор мэркэ к'өр'ө

Эв һым Ротамын, һым Залын бэр
Хвөйдысым бөхофийа, э'д'элла синор,
жь һак ван Э'ли-к'өр'ө к'э'б'д'эни

Бь қынат, дөнгөни хөшш ний саза,
Дест э'мре гөш, һадйра

Даст һэбуна п'эр-вокө аде
Нөрме хва, һ'өба ширны, дэте

— һатийа дөвран, зэман, ронша
Физ-хорт дөв'к'эни, бажна вана

Валате советие-э'д'элла мэрзэ,
Вуно сөрбаст, зано, хай бөхт-
Һа дьлаланд дөнгө ныкэ жы

Ч'ава сазе дөле хва, шаруу у
К'өр'ө к'э'ва дькэр дьчу ава,
т'өри бөр-бөрө дьк'өт чол-ч'иа,
Э'в'ре сьни синге э'зман

Ава Эр'э, нөрме хва дьк'ыш'иша
Думан у мьж, жи саре ч'иа

Дьшулыи сар синор, шыа
Баст, һовал, к'өр у кылдылар

Т'эбийата зьвэстәней сар
Шд'лэт, бь т'эрс, һеди-һеди,
Бөр'ч'эм, дь в'эр һ'а'ра гели,
Бөжика б'львид, хайе шыиеле

Сьмала қытан, ч'э'ве раш, леве
Нот'ла зар'а дөв'к'ан, ша,
Дьчу, дьбат, дьгор'иша нободар

Эв-салдате Ордийа Сорэ ии
Бөхофийа синор бөшэ сар с'өбө

Зьвэстәне, дор-бөр сип
Сар саре ч'иа бөр'ө буйа хели,
Ру э'зман а'в'ра жи шорэе

Ч'ава бэр бь каниа дьмөшө
К'өлье бөр'фе д'ылати, г'өм'р'и,
Вөхтәна шавэ ч'убу, ба, баг'өр

Пер'э-п'ө'ра бөтавобу бөр шыте
Э'ли сакны мезэ к'эр фөр'ат'и,
Хөм, шык, һ'эзар фькыр к'ө'та сар

Г'ало шө тарькыш, йане мери...
Дьлөк раш-п'өш we шыа т'эри

Һатэ бар ч'э'ве мын, зу бөһөра,
Дьгор'иш, эв ш'э'сүс,
Нине шавэ дькэзэ,
бөвэ шер у мэрхас.

Хам дьк'өвө дөле Э'ли,
Руне синор, қале жорин һавэ,
Вандара йак-жөк ч'э'ве хва

Т'ө р'өһ'бөржи дорбэре бөшэ
Һэ тарькыш дь ш'э'сүс

Бэ-баг'өр, мьжа шөве нода ре,
Г'ө'та ч'э'ва сьбө мабу һөч'ар,
Бөр' һ'ышке, бьн т'ө'ле т'ум у

Г'ава мьж-думан дьк'өвө синор
Машал ре-д'ыр нак'э'ва э'ад-
Мэрын р'с'һ'а'ва д'ылыст ии

К'ө' дьле қалп, дэрбэз буйа
Сонд хариш нободаре Совете

Дасте хва бөрнэдэ т'б дьмөшө,
Сар рйа ч'етан у г'эран ээ сьман

Э'д'элла хьтаз буйа э'иш,
К'ө'ва сьбө дьладе у дьс'ыш'ери
Нышкева мөзла шаш г'ава.

Дьжикн сакынн, лида бь р'с'ө,
Ве бөрбанга сар, пөшбөр хва

Хвөйк'өре синор, т'э'вын дест
Залым дест бэр ч'өка мауэри,
Э'ли сарда дур'иша ии т'аракэ

— Нык'өз шь,
П'ыса мөре мэрхаса э'ишан,
Г'ава дьдэ дөнг'анди мэрван,
Һэр кас зано, дест сар

Мө'де то бьым дилэ р'с'һ'анэ
Ш'э'сүс иета д'лэ, аода сери,
Э'энтөнөр хва, ани йаг'өри

Нот'ла п'ашыка бандэ сар Э'ли
Э'ли шаш ноу.
Бэр бандэ фьсал дй,
Зар'а хва, вожи иһанкы ани

Мөфар нода,
Сар ч'армөре т'эли дани,
Пер'а-п'ө'ра дөнге г'ола т'э'вын

Дьжыиш һ'өниша у к'ө'т, р'өһ'ө
Э'мьр дь весийа мьрэм ма

Һатэ сар мии фьзварна һөстэ,
Н'э'лалы, бөршө хва ордэ,
— Б'ри бьзынбэ һэр дьжөк

К'ө' кө жи синор дөрбэзэ
Фэрэ, а'рына вана we дөсе
Сар синор, д'чети нободаре

Редактор МИРОС